

No. 9345

**THAILAND
and
UNITED STATES OF AMERICA**

Treaty of amity and economic relations (with notes of understanding and exchange of notes). Signed at Bangkok, on 29 May 1966

Official texts of the Treaty: Thai and English.

Official text of the notes: English.

Registered by Thailand on 16 December 1968.

**THAÏLANDE
et
ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE**

Traité d'amitié et d'entente économique (avec mémorandums d'accord et échange de notes). Signé à Bangkok, le 29 mai 1966

Textes officiels du Traité: thaï et anglais.

Texte officiel des notes: anglais.

Enregistré par Thaïlande le 16 décembre 1968.

No. 9345. THAI TEXT — TEXTE THAÏ

สนธิสัญญาทางไมตรีและความสัมพันธ์ทางเศรษฐกิจ
ระหว่าง
ราชอาณาจักรไทยกับสหรัฐอเมริกา

ราชอาณาจักรไทยและสหรัฐอเมริกา มีความปรารถนาที่จะส่งเสริมความสัมพันธ์ฉันมิตรซึ่งมีอยู่ตามประเพณีนิยมระหว่างทั้งสองฝ่าย และที่จะเกื้อหนุนการค้าอันเป็นคุณประโยชน์ซึ่งกันและกัน และความเกี่ยวพันทางเศรษฐกิจและวัฒนธรรมระหว่างประชาชนของทั้งสองฝ่ายให้ใกล้ชิดยิ่งขึ้น จึงได้ตกลงทำสนธิสัญญาทางไมตรีและความสัมพันธ์ทางเศรษฐกิจ และเพื่อความมุ่งประสงค์นี้ ได้แต่งตั้งผู้มีอำนาจเต็ม คือ

ฝ่ายพระบาทสมเด็จพระมหากษัตริย์แห่งประเทศไทย

ฯพลฯ ดนัต คอมันตร์

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ

แห่งราชอาณาจักรไทย และ

ฝ่ายประธานาธิบดีแห่งสหรัฐอเมริกา

ฯพลฯ แกรแฮม มาร์ติน .

เอกอัครราชทูตวิสามัญผู้มีอำนาจเต็ม

แห่งสหรัฐอเมริกา ประจำราชอาณาจักรไทย

ทั้งสองฝ่าย เมื่อได้ส่งหนังสือมอบอำนาจเต็มให้แก่กันและกัน และได้ตรวจเห็นว่า เป็นไปตามแบบที่ถูกต้องแล้ว ได้ทำความตกลงกันดังต่อไปนี้

ของอังกฤษได้ให้สัตยาบันที่จะไม่เข้าไปยุ่งเกี่ยวกับประเทศใด ๆ ในทวีปอเมริกาเหนือ และจะยอมให้สิทธิแก่พลเมืองของประเทศอื่น ๆ ในการที่จะเข้าไปตั้งถิ่นฐานในดินแดนเหล่านั้นได้โดยเสรี และจะยอมให้พลเมืองของประเทศอื่น ๆ ได้เข้าไปตั้งถิ่นฐานในดินแดนเหล่านั้นได้โดยเสรี

๓. อังกฤษจะยินยอมที่จะให้พลเมืองของประเทศอื่น ๆ ได้เข้าไปตั้งถิ่นฐานในดินแดนเหล่านั้นได้โดยเสรี และจะยอมให้พลเมืองของประเทศอื่น ๆ ได้เข้าไปตั้งถิ่นฐานในดินแดนเหล่านั้นได้โดยเสรี

๔. เมื่อกล่าวถึงบริติชนิวซีแลนด์แล้ว และในนิวซีแลนด์แล้ว และในนิวซีแลนด์แล้ว และในนิวซีแลนด์แล้ว

๕. บริติชนิวซีแลนด์จะยินยอมที่จะให้พลเมืองของประเทศอื่น ๆ ได้เข้าไปตั้งถิ่นฐานในดินแดนเหล่านั้นได้โดยเสรี และจะยอมให้พลเมืองของประเทศอื่น ๆ ได้เข้าไปตั้งถิ่นฐานในดินแดนเหล่านั้นได้โดยเสรี

ข้อ ๒

การตรา

จะโดยไปรษณีย์ตามความตกลงของทั้งสองฝ่าย

ใช้บังคับภายในอาณาเขตของภาคีฝ่ายหนึ่งฝ่ายใดโดยอาศัยเหตุเพียงว่าดินที่ที่ได้ให้คำชี้ขาดนั้นอยู่นอกอาณาเขตเช่นว่า หรือว่าสัญชาติของอนุญาโทตุลาการคนหนึ่งหรือหลายคน ไม่ใช่สัญชาติของภาคีนั้น

ข้อ ๓

๑. ภาคีแต่ละฝ่ายจะประสาทให้ผลประติบัติอันเป็นธรรมและเที่ยงธรรมทุกเมื่อแก่คนชาติและบริษัทของภาคีอีกฝ่ายหนึ่ง และแก่ทรัพย์สินและวิสาหกิจของคนชาติและบริษัทนั้น จะละเว้นจากการใช้มาตรการอันไม่สมเหตุผล หรือเป็นการเลือกประติบัติซึ่งอาจทำให้เสื่อมเสียสิทธิและผลประโยชน์ที่ได้มาแล้วตามกฎหมาย และจะให้ความมั่นใจว่าสิทธิตามสัญญาอันชอบด้วยกฎหมายของคนชาติและบริษัทเหล่านั้นจะได้มีวิธีการอันมีประสิทธิภาพในการใช้บังคับตามกฎหมายที่ใช้อยู่

๒. ทรัพย์สินของคนชาติและบริษัทของภาคีฝ่ายหนึ่งฝ่ายใด รวมทั้งผลประโยชน์ทางตรงหรือทางอ้อมในทรัพย์สิน จะได้รับความคุ้มครองและความมั่นคงเป็นเงื่อนไขภายในอาณาเขตของภาคีอีกฝ่ายหนึ่ง ทรัพย์สินนั้นจะไม่ถูกเอาไปโดยปราศจากการขออนุญาตตามกฎหมายที่ถูกต้องหรือโดยปราศจากการชำระค่าทดแทนที่ยุติธรรมตามหลักกฎหมายระหว่างประเทศ

๓. การเข้าไปหรือการทำความรบกวนในเคหสถาน สำนักงาน คลังสินค้า โรงงาน และสถานที่อื่น ของคนชาติและบริษัทของภาคีฝ่ายหนึ่งฝ่ายใด ที่ตั้งอยู่ในอาณาเขตของภาคีอีกฝ่ายหนึ่ง จะกระทำมิได้โดยปราศจากเหตุอันสมควร การค้นและการตรวจเป็นทางการซึ่งสถานที่เช่นว่า และสิ่งที่มีอยู่ในสถานที่นั้น จะกระทำได้ก็แต่โดยอาศัยกฎหมายและโดยคำนึงอย่างรอบคอบถึงความสะดวกของผู้ครอบครองและการดำเนินธุรกิจ

ข้อ ๔

๑. คนชาติและบริษัทของภาคีฝ่ายหนึ่งฝ่ายใดจะได้รับผลประติบัติอย่างคนชาติในเรื่องที่เกี่ยวกับการจัดตั้ง ตลอดจนการได้มาซึ่งผลประโยชน์ในวิสาหกิจทุกประเภทเพื่อประกอบกิจกรรมทางพาณิชย์ อุตสาหกรรม การคลัง และธุรกิจอื่น ภายในอาณาเขตของภาคีอีกฝ่ายหนึ่ง

๒. ภาคีแต่ละฝ่ายสงวนสิทธิที่จะห้ามคนต่างด้าวมิให้จัดตั้งหรือได้มาซึ่งผลประโยชน์ หรือที่จะจำกัดขอบเขตที่คนต่างด้าวอาจจัดตั้งหรือได้มาซึ่งผลประโยชน์ในวิสาหกิจซึ่ง ประกอบการภายในอาณาเขตของตน ในการคมนาคม การขนส่ง การหน้าที่รับดูแลทรัพย์สิน เพื่อประโยชน์ของผู้อื่น การธนาคารที่เกี่ยวกับการหน้าที่รับฝากเงิน การแสวงหาประโยชน์ จากที่ดิน หรือทรัพยากรธรรมชาติอื่น หรือในการค้าภายในเกี่ยวกับผลิตผลทางเกษตรพื้นเมือง โดยมีเงื่อนไขว่า ภาคีนั้นจะต้องประสาธน์ให้ผลประโยชน์ในเรื่องนี้แก่คนชาติและบริษัทของภาคี อีกฝ่ายหนึ่งที่เป็นการอนุเคราะห์ไม่น้อยกว่าที่ได้ประสาธน์ให้แก่คนชาติและบริษัทของประเทศ ที่สามใด ๆ

๓. บทแห่งวรรค ๑ ไม่รวมถึงการประกอบวิชาชีพ หรืออาชีพที่ได้สงวนไว้สำหรับ คนชาติของภาคีแต่ละฝ่าย

๔. วิสาหกิจซึ่งคนชาติและบริษัทของภาคีฝ่ายหนึ่งฝ่ายใดจัดตั้งหรือได้มา หรืออาจ จัดตั้งหรือได้มาในภายหลังภายในอาณาเขตของภาคีอีกฝ่ายหนึ่งและซึ่งคนชาติ และบริษัทนั้น เป็นเจ้าของหรือควบคุมไม่ว่าในรูปของการเป็นเจ้าของโดยเอกเทศ ในรูปของสาขาโดยตรง หรือบริษัทที่ได้ก่อตั้งขึ้นภายใต้กฎหมายของภาคีอีกฝ่ายหนึ่งนั้น จะได้รับอนุญาตให้ดำเนิน กิจกรรมของตนโดยเสรีในอาณาเขตนั้น ตามข้อกำหนดที่เป็นการอนุเคราะห์ไม่น้อยกว่าที่ได้ แก่วิสาหกิจอย่างเดียวกันซึ่งคนชาติของภาคีอีกฝ่ายหนึ่งนั้นหรือประเทศที่สามใดเป็นเจ้าของ หรือควบคุม

๕. คนชาติและบริษัทของภาคีฝ่ายหนึ่งฝ่ายใดจะได้อุปโภคสิทธิที่จะควบคุมและ จัดการวิสาหกิจซึ่งตนได้จัดตั้งหรือได้มาภายในอาณาเขตของภาคีอีกฝ่ายหนึ่ง และจะได้รับ อนุญาตโดยปราศจากการเลือกประติบัติให้ทำสิ่งทั้งปวงซึ่งโดยปกติถือว่าเป็นจำเป็นและบังคับว แยกการดำเนินการอย่างมีประสิทธิภาพของวิสาหกิจที่ประกอบกิจกรรมอย่างเดียวกัน

๖. คนชาติและบริษัทของภาคีฝ่ายหนึ่งฝ่ายใดจะได้รับอนุญาตตามกฎหมายที่ใช้อยู่ ให้อ้างพนักงานบัญชีหรือผู้เชี่ยวชาญทางวิชาการอื่น พนักงานบริหาร ผู้แทนทางกฎหมาย ตัวแทน และผู้ชำนาญพิเศษอื่นที่ตนเลือก ภายในอาณาเขตของภาคีอีกฝ่ายหนึ่ง นอกจากนั้น คนชาติและบริษัทเช่นว่าจะได้รับอนุญาตให้อ้างพนักงานบัญชีและผู้เชี่ยวชาญทางวิชาการ

๕๗๕ ๐๗
... ๑

๕๗๕

๕๗๕
... ๑

๕๗๕

๕๗๕
... ๑

๒. อย่างไรก็ตามก็ดี ภาคีแต่ละฝ่ายสงวนสิทธิที่จะ (ก) ขยายอาณาประโยชน์ทางภาษี เฉพาะอย่างให้เพียงแต่ตามมูลฐานแห่งการถ้อยที่ถ้อยปฏิบัติต่อกัน หรือตามความตกลงเพื่อการเว้นการเก็บภาษีซ้อน หรือเพื่อการคุ้มครองรายได้ซึ่งกันและกัน และ (ข) ใช้บทพิเศษในการขยายอาณาประโยชน์ให้แก่คนชาติและผู้มีถิ่นที่อยู่ของตนในส่วนตัวเกี่ยวกับการแสดงรายการร่วมกันของสามีและภรรยา และในเรื่องข้อยกเว้นที่มีลักษณะส่วนตัวซึ่งยอมให้แก่ผู้ไม่มีถิ่นที่อยู่ในส่วนที่เกี่ยวข้องกับภาษีเงินได้และภาษีมรดก

๓. บริษัทของภาคีฝ่ายหนึ่งฝ่ายใดจะไม่อยู่ในบังคับ ภายในอาณาเขตของภาคี อีกฝ่ายหนึ่งของการชำระภาษีเก็บจากเงินได้อันมีอาจถือได้ว่ามาจากแหล่งภายในอาณาเขตนั้น หรือเก็บจากธุรกรรมหรือทุน อันมีอาจถือได้ว่ามาจากการดำเนินการและการลงทุนของบริษัทดังกล่าวภายในอาณาเขตนั้น

๔. บทข้างต้นนี้จะไม่กีดกันการเรียกเก็บ ในกรณีที่เหมาะสม ซึ่งค่าธรรมเนียมที่เกี่ยวกับการปฏิบัติตามแบบพิธีทางตำรวจและแบบอื่น ๆ ถ้าค่าธรรมเนียมเหล่านี้เรียกเก็บจากคนชาติของประเทศที่สามทั้งปวงด้วย อัตราค่าธรรมเนียมเช่นว่าจะไม่เกินกว่าที่เรียกเก็บจากคนชาติของประเทศที่สามใด ๆ

ข้อ ๗

๑. ภาคีฝ่ายหนึ่งฝ่ายใดจะไม่ใช้ข้อจำกัดในเรื่องการชำระเงิน การส่งเงินและการโอนเงินอื่น ๆ ไปยังหรือมาจากอาณาเขตของภาคีอีกฝ่ายหนึ่ง เว้นแต่ (ก) ในขอบเขตที่จำเป็นเพื่อจัดให้มีเงินตราต่างประเทศใช้เพื่อการชำระเงินเป็นค่าของและบริการที่จำเป็นแก่สุขภาพและสวัสดิภาพของประชาชนของตน หรือ (ข) ข้อจำกัดที่ได้รับการร้องขอหรือเห็นชอบโดยเฉพาะจากกองทุนการเงินระหว่างประเทศในกรณีที่เป็นสมาชิกของกองทุนนั้น

๒. ถ้าภาคีฝ่ายหนึ่งฝ่ายใดใช้ข้อจำกัดการปริวรรต ภาคีนั้นจะจัดให้มีวิธีการอันเหมาะสม สำหรับการถอนเป็นเงินตราต่างประเทศในเงินสกุลของภาคีอีกฝ่ายหนึ่ง ซึ่ง (ก) ค่าทดแทนที่อ้างถึงในข้อ ๓ วรรค ๒ ของสนธิสัญญานี้ (ข) รายได้ไม่ว่าในรูปเงินเคียนตอกเบีย เงินปันผล ค่านายหน้า ค่าสิทธิ ค่าบริการทางวิชาการ หรือในรูปอื่น ๆ และ

(ค) จำนวนเงินสำหรับการผ่อนชำระเงินกู้ค่าเสื่อมค่าของการลงทุนโดยตรงและการโอนหุ้น ทั้งนี้ โดยพิจารณาถึงความจำเป็นพิเศษสำหรับรัฐกรรมอื่น ๆ ถ้ามีอัตราแลกเปลี่ยนใช้บังคับอยู่มากกว่าหนึ่งอัตรา อัตราที่ใช้แก่การถอนนั้นจะต้องเป็นอัตราที่ได้รับความเห็นชอบโดยเฉพาะจากกองทุนการเงินระหว่างประเทศสำหรับรัฐกรรมเช่นว่านั้น

๓. โดยทั่วไป ภาคีฝ่ายหนึ่งฝ่ายใดที่ใช้ข้อจำกัดการปริวรรต จะดำเนินการใช้ข้อจำกัดนั้น โดยวิธีที่ไม่กระทบกระเทือนให้เสียประโยชน์ต่อฐานะแข่งขันของการพาณิชย์ การขนส่ง หรือการลงทุนด้วยเงินทุนของภาคีอีกฝ่ายหนึ่ง เมื่อเปรียบเทียบกับการพาณิชย์ การขนส่ง หรือการลงทุนของประเทศที่สามใด ๆ

ข้อ ๘

๑. ภาคีแต่ละฝ่ายจะประสาทให้แก่ผลิตผลของภาคีอีกฝ่ายหนึ่ง ไม่ว่าจะมาจากดินที่ใดและโดยยานพาหนะแบบใดก็ตาม และแก่ผลิตผลที่กำหนดไว้ เพื่อการส่งออกไปยังอาณาเขตของภาคีอีกฝ่ายหนึ่งนั้น ไม่ว่าจะโดยเส้นทางใดและโดยยานพาหนะแบบใดก็ตาม ซึ่งผลประติบัติที่เป็นการอนุเคราะห์ไม่น้อยกว่าที่ประสาทให้แก่ผลิตผลเช่นเดียวกันของประเทศที่สามใด หรือที่กำหนดไว้เพื่อการส่งออกไปยังประเทศที่สามในเรื่องทั้งปวงที่เกี่ยวกับ (ก) อากาศศุลกากร ตลอดจนค่าภาระอื่นใด ข้อบังคับและแบบพิธีที่คงไว้เพื่อหรือเกี่ยวกับการนำเข้าและการส่งออก และ (ข) การเก็บภาษีอากรภายใน การซื้อขาย การจำหน่าย การเก็บรักษา และการใช้ หลักเกณฑ์อย่างเดียวกันนี้ จะได้นำมาใช้ในเรื่องที่เกี่ยวกับการโอนการชำระเงินระหว่างประเทศ สำหรับสินค้าเข้าและสินค้าออก

๒. ภาคีฝ่ายหนึ่งฝ่ายใดจะไม่ตั้งบังคับข้อจำกัดหรือข้อห้ามแก่การนำเข้าซึ่งผลิตผลใดของภาคีอีกฝ่ายหนึ่งหรือแก่การส่งออกซึ่งผลิตผลใด ไปยังอาณาเขตของภาคีอีกฝ่ายหนึ่ง นอกจากว่าการนำเข้าซึ่งผลิตผลเช่นเดียวกันของประเทศที่สามทั้งปวง หรือการส่งออกซึ่งผลิตผลเช่นเดียวกันไปยังประเทศที่สามทั้งปวงจะถูกจำกัดหรือห้ามในทำนองเดียวกันด้วย

๓. ถ้าภาคีฝ่ายหนึ่งฝ่ายใดตั้งบังคับข้อจำกัดปริมาณแก่การนำเข้าหรือการส่งออกซึ่งผลิตผลใด ซึ่งภาคีอีกฝ่ายหนึ่งมีผลประโยชน์สำคัญ

๓. รัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรสยาม พุทธศักราช ๒๔๗๕ มาตรา ๑๑๖ และ ๑๑๗

๔. รัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรสยาม พุทธศักราช ๒๔๗๕ มาตรา ๑๑๖ และ ๑๑๗

๕. รัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรสยาม พุทธศักราช ๒๔๗๕ มาตรา ๑๑๖ และ ๑๑๗

๖. รัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรสยาม พุทธศักราช ๒๔๗๕ มาตรา ๑๑๖ และ ๑๑๗

๐๐๒

๓. รัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรสยาม พุทธศักราช ๒๔๗๕ มาตรา ๑๑๖ และ ๑๑๗

๔. รัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรสยาม พุทธศักราช ๒๔๗๕ มาตรา ๑๑๖ และ ๑๑๗

๕. รัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรสยาม พุทธศักราช ๒๔๗๕ มาตรา ๑๑๖ และ ๑๑๗

๖. รัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรสยาม พุทธศักราช ๒๔๗๕ มาตรา ๑๑๖ และ ๑๑๗

๗. รัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรสยาม พุทธศักราช ๒๔๗๕ มาตรา ๑๑๖ และ ๑๑๗

๘. รัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรสยาม พุทธศักราช ๒๔๗๕ มาตรา ๑๑๖ และ ๑๑๗

๐๐๓

ของตมยังเมืองท่า ดินที่ และน่านน้ำทั้งปวงของภาคอีกฝ่ายหนึ่งเช่นว่า ที่เปิดให้แก่การพาณิชย์และการเดินเรือต่างประเทศ เรือและของบรรทุกเช่นว่านั้น จะได้รับในประการทั้งปวงซึ่งผลประติบัติอย่างคนชาติ และผลประติบัติอย่างชาติที่ได้รับอนุเคราะห์ที่ยังภายในเมืองท่า ดินที่ และน่านน้ำของภาคอีกฝ่ายหนึ่งนั้น แต่ภาคีแต่ละฝ่ายอาจสงวนสิทธิ โดยจำเพาะและเอกสิทธิไว้ให้แก่เรือของตนเองในส่วนที่เกี่ยวกับการเดินเรือค้าขายฝั่ง การเดินเรือภายในประเทศ และการประมงของคนชาติ

๔. เรือของภาคีฝ่ายหนึ่งฝ่ายใดจะได้รับผลประติบัติอย่างคนชาติ และผลประติบัติอย่างชาติที่ได้รับอนุเคราะห์ซึ่งจากภาคีอีกฝ่ายหนึ่ง ในเรื่องที่เกี่ยวข้องกับสิทธิที่จะขนผลิตภัณฑ์ทั้งปวงซึ่งอาจขนโดยเรือไปยังหรือมาจากอาณาเขตของภาคีอีกฝ่ายหนึ่งนั้น และผลิตภัณฑ์เช่นว่านี้จะได้รับผลประติบัติที่เป็น การอนุเคราะห์ไม่น้อยกว่าที่ประสาทให้แก่ผลิตภัณฑ์เดียวกันที่ขนไปในเรือของภาคีอีกฝ่ายหนึ่ง ในเรื่องที่เกี่ยวข้องกับ (ก) อากรและค่าภาระทุกประเภท (ข) การบริหารงานศุลกากร และ (ค) เงินอุดหนุน การคืนอากรและเอกสิทธิอื่น ๆ ในลักษณะนี้

๕. เรือของภาคีฝ่ายหนึ่งฝ่ายใดซึ่งตกอยู่ในทุกขภัย จะได้รับอนุญาตให้เข้ากำบังอาศัยในเมืองท่า หรือที่จอดเรือที่ใกล้ที่สุดของภาคีอีกฝ่ายหนึ่ง และจะได้รับผลประติบัติและความช่วยเหลือฉันทมิตร

๖. คำว่า "เรือ" ตามที่ใช้ในที่นี้ หมายถึงเรือทุกชนิด ไม่ว่าเป็นของหรือดำเนินการโดยเอกชนหรือโดยสาธารณะ แต่คำนี้ไม่รวมถึงเรือประมงหรือเรือรบ เว้นแต่ที่เกี่ยวข้องกับวรรค ๒ และ ๕ ของข้อนี้

ข้อ ๑๑

๑. ภาคีแต่ละฝ่ายให้สัญญาว่า (ก) วิสาหกิจที่รัฐบาลของตนเป็นเจ้าของ หรือควบคุม และองค์การผูกขาด หรือองค์การที่ได้รับเอกสิทธิโดยจำเพาะหรือพิเศษภายในอาณาเขตของตน จะทำการซื้อและขายที่เกี่ยวข้อง ไม่ว่ากับของที่นำเข้าหรือของที่ส่งออก อันกระทบต่อการพาณิชย์ของภาคีอีกฝ่ายหนึ่ง ตามข้อคำนึงทางพาณิชย์แต่ด้วยเดียว รวมทั้งราคา คุณภาพ การหาได้ การจำหน่ายในตลาดได้ การขนส่ง และภาวะอื่นในการซื้อหรือขาย

และ (ข) คนชาติ บริษัท และการพาณิชย์ของภาคีอีกฝ่ายหนึ่งนั้น จะได้รับโอกาสอย่างเพียงพอตามทางปฏิบัติธุรกิจอันเป็นธรรมเนียมประเพณีในอันที่จะแข่งขันเพื่อมีส่วนร่วมในการซื้อและขายเช่นว่า

๒. ภาคีแต่ละฝ่ายจะประสาทให้แก่คนชาติ บริษัท และการพาณิชย์ ของภาคีอีกฝ่ายหนึ่ง ซึ่งผลประติบัติที่เป็นธรรมและเที่ยงธรรม เมื่อเปรียบเทียบกับที่ได้ประสาทให้แก่คนชาติ บริษัท และการพาณิชย์ของประเทศที่สามใดในเรื่องที่เกี่ยวกับ (ก) การซื้อพัสดุของรัฐบาล (ข) การให้สัมปทาน และการทำสัญญาอื่นของรัฐบาล และ (ค) การขายบริการใดโดยรัฐบาล หรือองค์การผูกขาด หรือองค์การใดที่ได้รับเอกสิทธิโดยจำเพาะหรือพิเศษ

ข้อ ๑๒

๑. สนธิสัญญานี้ จะไม่กีดกันการใช้มาตรการ

(ก) ที่จัดระเบียบการนำเข้า หรือการส่งออกซึ่งทองคำหรือเงิน

(ข) เกี่ยวกับวัสดุที่สามารถแยกนิวเคลียร์ของปริมาณได้ ผลพลอยได้ กัมมันตรังสีหรือแหล่งที่มาของวัสดุนั้น

(ค) ที่จัดระเบียบการผลิต หรือการค้าอาวุธ กระสุนและดินระเบิด และยุทธโธปกรณ์ หรือการค้าวัสดุอย่างอื่นที่กระทำโดยทางตรง หรือทางอ้อม เพื่อความมุ่งประสงค์ในการจัดหาส่งให้สถานการทหาร

(ง) ที่จัดระเบียบ โดยมูลนิธิแห่งการไม่เลือกปฏิบัติ ในการเรียกเกณฑ์ทางทหารซึ่งเสียบ้างพัสดุ และยุทธโธปกรณ์ในยามฉุกเฉินหรือยามสงคราม

(จ) ที่จำเป็นในการปฏิบัติตามพันธกรณีของภาคีฝ่ายหนึ่งฝ่ายใดเพื่อการธำรงรักษาหรือกลับสถาปนาสันติภาพและความมั่นคงระหว่างประเทศ หรือที่จำเป็นในการคุ้มครองผลประโยชน์อันเป็นส่วสำคัญทางความมั่นคงของตน หรือ

(ฉ) ที่ปฏิเสธไม่ยอมให้บริษัท ใดซึ่งคนชาติของประเทศที่สามประเทศเดียวหรือหลายประเทศ มีผลประโยชน์ควบคุมโดยทางตรงหรือทางอ้อมในกรรมสิทธิ์หรือในการอำนวยความสะดวกนั้น ได้รับอาณาประโยชน์ตามสนธิสัญญานี้ เว้นแต่ในเรื่องที่เกี่ยวกับการยอมรับ

ซึ่งการสนทนาโดยส่วนตัวของข้าพเจ้ากับข้าพเจ้าโดยส่วนตัวโดย
 ๓. ข้าพเจ้าขอเรียนว่าข้าพเจ้ามีความยินดีที่จะปฏิบัติตาม
 ๔. ข้าพเจ้าขอเรียนว่าข้าพเจ้ามีความยินดีที่จะปฏิบัติตาม

๕. ข้าพเจ้าขอเรียนว่าข้าพเจ้ามีความยินดีที่จะปฏิบัติตาม
 ๖. ข้าพเจ้าขอเรียนว่าข้าพเจ้ามีความยินดีที่จะปฏิบัติตาม

๓๐๒

๗. ข้าพเจ้าขอเรียนว่าข้าพเจ้ามีความยินดีที่จะปฏิบัติตาม

๘. ข้าพเจ้าขอเรียนว่าข้าพเจ้ามีความยินดีที่จะปฏิบัติตาม

๙. ข้าพเจ้าขอเรียนว่าข้าพเจ้ามีความยินดีที่จะปฏิบัติตาม

๑๐. ข้าพเจ้าขอเรียนว่าข้าพเจ้ามีความยินดีที่จะปฏิบัติตาม

๑๑. ข้าพเจ้าขอเรียนว่าข้าพเจ้ามีความยินดีที่จะปฏิบัติตาม

๑๒. ข้าพเจ้าขอเรียนว่าข้าพเจ้ามีความยินดีที่จะปฏิบัติตาม

๑๓. ข้าพเจ้าขอเรียนว่าข้าพเจ้ามีความยินดีที่จะปฏิบัติตาม

ข้อ ๑๔

๑. สนธิสัญญา^๑ จะได้รับสัตยาบันและจะมีการแลกเปลี่ยนสัตยาบันสารกัน ณ กรุงวอชิงตันโดยเร็วเท่าที่จะเป็นไปได้

๒. สนธิสัญญา^๑ จะเริ่มใช้บังคับหนึ่งเดือนหลังจากวันที่มีการแลกเปลี่ยนสัตยาบันสาร จากนั้นสนธิสัญญา^๑ จะใช้แทนและยกเลิกสนธิสัญญาทางไมตรี พาณิชยกรรมและการเดินเรือที่ไต้หวันนามกัน ณ กรุงไทเป^๒ เมื่อวันที่ ๑๓ พฤศจิกายน ค.ศ. ๑๙๓๗

๓. สนธิสัญญา^๑ จะคงใช้บังคับเป็นเวลาสิบปี และจะใช้บังคับต่อไปหลังจากนั้นจนกว่าจะได้ยกเลิกไปตามที่ได้กำหนดไว้ในที่นี้

๔. ภาคว่าหนึ่งฝ่ายใดอาจเลิกสนธิสัญญา^๑ โดยการบอกกล่าวเป็นลายลักษณ์อักษรล่วงหน้าหนึ่งปีไปยังภาคอีกฝ่ายหนึ่ง เมื่อสิ้นกำหนดเวลาสิบปีแรก หรือในเวลาใดหลังจากนั้น

เพื่อเป็นพยานแก่การนี้ ผู้มีอำนาจเต็มแต่ละฝ่ายได้ลงนามในสนธิสัญญา^๑ และได้ประทับตราไว้เป็นสำคัญ

ทำคู่กันเป็นสองฉบับ เป็นภาษาไทยและภาษาอังกฤษ ทั้งสองฉบับใช้เป็นหลักฐานได้เท่าเทียมกัน ณ กรุงไทเป^๒ เมื่อวันที่สิบเก้า พฤษภาคม พุทธศักราชสองพันห้าร้อยเก้าตรงกับคริสต์ศักราชหนึ่งพันเก้าร้อยหกสิบหก

ฝ่ายราชอาณาจักรไทย

ฝ่ายสหรัฐอเมริกา

(ลงนาม) **ถ. คอมันตร์**

(ลงนาม) **Graham Martin**